

## Proiectul "Consolidarea Eficacității Rețelei de Asistență Socială"

Contractul nr. # W-02/IDA "Reconstrucția-renovarea localului destinat Agenției de Asistență Socială și a unor edificii ale MMPSF, din str. V. Alexandri 1, mun. Chișinău."

Acest Contract este semnat la ziua de 02 mai 2017 între **Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei** (în continuare numit Angajator), care își are sediul pe adresa str. Vasile Alecsandri nr. 1, MD 2009, Chișinău, Republica Moldova și **S.C. Eurogalex Prim SRL** (în continuare numit Antreprenor), care își are sediul pe adresa str. Uzinelor 96/5, Chișinău, Republica Moldova.

În timp ce Angajatorul a solicitat oferte pentru Reconstrucția-renovarea localului destinat Agenției de Asistență Socială și a unor edificii ale MMPSF, din str. V. Alexandri 1, mun. Chișinău și Antreprenorul a depus o ofertă pentru lucrările anterior menționate, iar Angajatorul a acceptat Oferta Antreprenorului din data de 14 aprilie 2017 pentru executarea și finalizarea acestor lucrări și remedierea oricăror defecte din cadrul acestora.

Documentele care fac parte componentă a prezentului contract sunt:

- Devizul de cheltuieli
- Oferta Antreprenorului
- Graficul de executare a lucrărilor
- Lista de control a Planului de Management al Mediului (PMM) este o parte componentă a Contractului propus.

Prin prezentul Contract se stabilesc următoarele:

1. Antreprenorul prin prezentul contract a convenit pentru a executa lucrările expuse în detaliu în Devizul de cheltuieli inclus în Oferta Antreprenorului care constituie o parte integrală din prezentul Contract (Anexa 1), într-un mod profesionist și manopera în conformitate cu următoarele condiții ale Contractului:
  - (a) Va remedia toate defectele în baza notificării de 3 zile făcute de către Inginerul responsabil în timpul perioadei de executare a contractului și, ulterior, defectele notificate în perioada inclusă în obligațiunea aferentă defectelor.
  - (b) Angajatorul își rezervă dreptul de a rezilia contractul datorita performanțelor nesatisfăcătoare timp de 10 zile după ce a fost dată o notificare în scris. În cazul în care Contractul este întrerupt datorită declanșării războiului sau datorită oricărui alt eveniment integral în afara controlului fie a angajatorului, fie a Antreprenorului, Inginerul responsabil trebuie să certifice că respectivul contract a fost întrerupt. Într-un astfel de caz, atât Angajatorul cât și Antreprenorul va avea dreptul de a rezilia contractul printr-o notificare cu 10 zile înainte, adresată celeilalte părți, fără repercusiuni financiare ale fiecărei părți.
  - (c) Toate materiale și echipamentul de construcție de pe teren, lucrările temporare, și Lucrările vor fi considerate a fi proprietatea Angajatorului în cazul în care contractul este reziliat din vina Antreprenorului.
  - (d) Antreprenorul în toate cazurile, va respecta îndrumările Inginerului responsabil.



- (e) Antreprenorul va transmite Inginerului responsabil, Program (grafic) revizuit pentru lucrările ce urmează a fi realizate, în termen de 3 zile lucrătoare de la semnarea contractului descriind metodele generale și orarul de executare a lucrărilor.
  - (f) Perioada de finalizare a contractului va fi de **60 (șaizeci) zile** calendaristice după semnarea contractului. Pentru fiecare zi de întârziere Angajatorul va aplica Antreprenorului o penalitate de întârziere în valoare de 0,1% din valoarea totală a contractului. Suma penalităților va fi dedusă din plățile. La momentul când suma penalităților de întârziere va atinge plafonul de 10% din valoarea contractului, contractul se va considera reziliat.
  - (g) În cazul unor variații în cantități, prețurile unitare în cadrul contractului vor fi utilizate pentru a sprijini ordinea variației. Pozițiile noi privind lucrările executate la ordinul coordonatorului proiectului vor fi achitate la prețul stabilit de comun acord și în cazul dezacordului între Antreprenor și Inginerul responsabil acesta din urmă va stabili prețurile unitare care vor fi obligatorii pentru Antreprenor.
  - (h) Legea ce guvernează contractul va fi legislația în vigoare a Republicii Moldova.
  - (i) Antreprenorul va fi responsabil pentru siguranța tuturor activităților de pe teren.
  - (j) În timpul de executare a lucrărilor, inginer responsabil Vladimir Railean, va efectua inspecția lucrărilor pe teren pentru a verifica dacă lucrările sunt executate de către Antreprenor, în conformitate cu specificațiile și calitatea solicitată pe specificație. Inginer responsabil va respinge lucrările executate care nu sunt în conformitate cu specificațiile stabilite și Angajatorul va lua măsuri imediate pentru a remedia toate defectele, în conformitate cu litera (a) de mai sus.
  - (k) Oricare dintre părți poate rezilia contractul prin acordarea unui aviz prealabil de 10 de zile pentru altă parte pentru astfel de evenimente neprevăzute, cum ar fi războaiele și calamitățile naturale, de exemplu cutremurele, inundațiile, incendiile etc. În acest caz, plățile vor fi efectuate pînă la data de reziliere a contractului.
  - (l) Antreprenorul este responsabil pentru orice impozite, taxe, plăți, taxe vamale, etc, în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
  - (m) Litigiile între Angajator și Antreprenor apărute între ei în legătură cu Contractul vor fi rezolvate pe cale amiabilă. În cazul în care litigiul rămâne nerezolvat, fiecare parte poate deferi litigiul către Instanța de Judecată a Republicii Moldova, în conformitate cu legea care guvernează contractul.
2. Luînd în considerație cele enunțate anterior, Angajatorul convine să achite Antreprenorului prețul contractului ce constituie 1842100.00 lei MD (Un milion opt sute patruzeci și două mii una sută lei 00 bani), în modul și tranșele după cum urmează:
- (a) O plată în avans de 10 procente din suma contractului va fi achitată în termen de 10 zile lucrătoare de la semnarea contractului. Contractorul va trebui să utilizeze plata în avans doar pentru a plăti pentru Echipament, Instalații, Materiale, și cheltuielile de mobilizare necesare în mod specific pentru executarea Contractului. Contractorul va demonstra că plata în avans a fost utilizată în acest scop, asigurînd copii ale facturilor sau alte documente Managerului de Proiect.



- (b) Plățile ulterioare se vor efectua în termen de 10 zile lucrătoare după prezentarea proceselor verbale de execuție acceptate de către Angajator, cu deducerea plății de avans efectuate.
- (c) Plata finală va constitui cel puțin 20% din valoarea finală a contractului și va fi efectuată în termen de 10 zile calendaristice de la semnarea Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor.
- (d) Valoarea finală a contractului se va baza pe cantitățile reale finalizate.
- (e) În termen de 5 zile lucrătoare de la semnarea contractului Antreprenorul urmează să prezinte garanția bancară de bună execuție în valoare de 5% din valoarea totală a contractului. Garanție va expira nu mai târziu de douăzeci și opt zile de la data semnării procesului verbal de recepție finală a lucrărilor.
- (f) Perioada de remediere a defectelor va fi de 12 luni de la semnarea Procesului-Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor. La finalizarea perioadei de remediere a defectelor se va semnata procesul verbal de recepție finală a lucrărilor. De fiecare dată, de câte ori se prezintă câte o notificare cu referire la Defecte, Antreprenorul va corecta Defectul notificat. În cazul în care Antreprenorul nu a corectat defectul în decursul perioadei de timp specificate în notificarea Angajatorului, Angajatorul va evalua costul pentru corectarea Defectului, și Antreprenorul va plăti această sumă. În cazul refuzului Antreprenorului de a achita valoarea defectelor în termen stabilit, Angajatorul va încasa mijloacele datorate de Antreprenor în baza garanției de bună execuție.

### 3. Inspecții și Audit

- 3.1 Antreprenorul va îndeplini toate instrucțiunile Inginerului care sunt în conformitate cu legea în vigoare unde terenul este amplasat.
- 3.2 Antreprenorul va permite și va îndruma Sub-contractorii acestuia să permită Băncii și/sau persoanelor sau auditorilor desemnați de către Bancă să inspecteze și/sau să auditeze conturile și înregistrările acestuia, precum și alte documente ce se referă la prezentarea Ofertelor pentru prestarea de servicii și executarea Contractului. Orice nerespectare a acestei obligații poate constitui o practică interzisă la rezilierea contractului și/sau impozitarea sancțiunilor de către Banca (inclusiv, fără stabilirea limitării ineligibilității), în conformitate cu procedurile în vigoare privind sancțiunile Băncii.

### 4. Rezilierea.

Beneficiarul poate rezilia acest Contract cu cel puțin zece (10) zile lucrătoare înainte de notificarea în scris a contractantului după apariția oricăruia dintre evenimentele menționate la alineatele de la (a) la (d) ale acestui Clauze:

- (a) În cazul în care Antreprenorul nu remediază un eșec în îndeplinirea obligațiilor sale în cadrul Contractului în termen de șapte zile (7) lucrătoare de la data notificării, sau în orice perioadă după cum Angajatorul poate ulterior să aprobe în scris;



- (b) În cazul în care Antreprenorul devine insolubil sau este în stare de faliment;
- (c) În cazul în care Antreprenorul, în proces de judecată cu Angajatorul sau Banca, a fost angajat în practici corupte, frauduloase, secrete, coercitive sau obstructive (astfel cum sunt definite în procedurile predominante de sancționare ale Băncii a) în concurență pentru sau în executarea contractului.
- (d) Dacă angajatorul, la discreția sa și pentru orice motiv decide să finalizeze acest contract (în special constatarea efectuării de către antreprenor a decontărilor cu angajați cu nerespectarea legislației muncii, neplății salariilor în volum integral).

Drept pentru care părțile implicate au cauzat acest Contract să fie executat în ziua și anul semnării acestuia.

**Angajator:**

**Semnătura:**

**Stela GRIGORAS**

**Funcția: Ministru Muncii, Protecției Sociale și Familiei**

**Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei**

str. Vasile Alecsandri nr. 1, mun. Chișinău,  
MD-2009, Republica Moldova

Codul fiscal: 1007601000791

Trezoreria de Stat

Cod IBAN:

MD98TRPIAA311120D00247AB

Tel.: 269-301, 269-360

**Antreprenor:**

**Semnătura:**

**Dumitru CIOCOI**

**Funcția: Director, S.C. Eurogalex Prim SRL**

**S.C. Eurogalex Prim SRL,**

str. Uzinelor 96/5, Chișinău,

Republica Moldova

Codul fiscal 1008600035294

BC "Moldova-Agroindbank" SA Chișinău,

Cod SWIFT: AGRNMD2X

Cod IBAN: MD88AG000000022511216283

Tel.: +373 69402087; +373 22410455



**PROCES-VERBAL**  
**de recepție la terminarea lucrărilor**  
**Nr. 01 T din 15 septembrie 2017**

privind lucrarea Reconstrucția-renovarea localului destinat Agenției de Asistență Socială și unor edificii ale MMPSF executată la obiectul Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei din str. V.Alexandri nr.1 or.Chîșinău în cadrul contractului nr.W-02/IDA din 02 mai 2017 încheiat între Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familie în calitate de beneficiar și Compania "Eurogalex-Prim" SRL în calitate de antreprenor pentru lucrările de construcție la Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familie

1. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în data de 15 septembrie 2017, fiind formată din:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| Viorica Rotaru-Oțel | - Șef direcție nr.10 al Direcției Generale pentru Administrarea Clădirilor Guvernului RM |
| Elena Gavriliță     | - Șef Direcție management financiar al politicilor                                       |
| Vașile Croitoru     | - Director al Agenției Naționale Asistență Socială                                       |
| Alexandru Sînchetru | - Coordonator proiect CERAS  |
| Vladimir Railean    | - consultant lucrări civile în cadrul proiectului CERAS                                  |

1. Au mai participat la recepție:

- |                   |   |
|-------------------|---|
| Natalia Lobaciova | - consultantului tehnic al MSMPS pentru lucrări de proiectare, construcții, reconstrucții și reparații capitale |
| Dumitru Ciocoi    | - Director Eurogalex Prim SRL   |

2. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sînt incomplete piesele cuprinse în lista-anexă nr.1;
- 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr.2 nu au fost executate;
- 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr.3, nu s-au respectat prevederile proiectului.

3. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

De receptionat lucrarea la terminarea lucrărilor

4. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

Lucrările incluse în devizul de cheltuieli sunt îndeplinite și este posibilă exploatarea obiectului

5. Comisia de recepție recomandă următoarele:



De recepționat lucrarea la terminarea lucrărilor

7<sup>1</sup>. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral \_\_\_\_\_, adresa poștală \_\_\_\_\_, destinația \_\_\_\_\_, compus din următoarele construcții \_\_\_\_\_, suprafața la sol \_\_\_\_\_, suprafața totală \_\_\_\_\_, numărul de etaje \_\_\_\_\_, conform certificatului despre rezultatele inspectării bunului imobil, anexat la prezentul proces verbal.

6. Prezentul proces verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 3 file, a fost întocmit astăzi 15 septembrie 2017 la obiectul nominalizat în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Președinte

Viorica Rotaru-Oțel

Membri:

Elena Gavriliță

Vasile Croitoru

Alexandru Sînchetru

Vladimir Railean

Specialiști:

Natalia Lobaciova

Dumitru Ciocoi

8. Lucrarea Reconstrucția-renovarea localului destinat Agenției de Asistență Socială și unor edificii ale MMPSF este :

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

" " \_\_\_\_\_ 2017



(semnătura)

PRIMITĂ:

BENEFICIARUL:

" " \_\_\_\_\_ 2017

L.Ș.



(semnătura)





### OBSERVAȚIILE

Comisiei de recepție la terminarea lucrărilor, lista lucrărilor care nu au fost executate la recepția lucrărilor

Nr.	Denumirea observației	Termenul de executare	Responsabil
1	De executat tencuirea glafurilor exterioare la ferestre	10.10.2017	Eurogalex Prim SRL
2	Ajustarea închiderii și deschiderii la ferestre	10.10.2017	Eurogalex Prim SRL
3	De executat restaurarea pragului la ușa de intrare în sala de ședințe de la et..IV	10.10.2017	Eurogalex Prim SRL

Beneficiar: Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale



*[Signature]*  
Semnătura

Antreprenor "Eurogalex-Prim" SRL



*[Signature]*  
Dumitru Ciocoi



*[Signature]*      *[Signature]*



## PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE FINALĂ

Nr. 1 din 21 decembrie 2017

Obiectul **Reconstrucția-renovarea localului destinat Agenției de Asistență Socială și unor edificii ale MMPSP** executată la obiectul Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei din str. V. Alexandri nr.1 or. Chișinău executat în cadrul contractului nr.W-02/IDA din 02 mai 2017, încheiat între Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei și Compania SRL Eurogalex Prim

1. Comisia de recepție finală și-a desfășurat activitatea în intervalul 21 decembrie 2017, fiind formată din:

- |                     |   |
|---------------------|---|
| Viorica Rotaru-Oțel | - șef direcție nr.10 al Direcției Generale pentru Administrarea Clăridilor Guvernului |
| Elena Gavriliță     | - șef Direcție management financiar al politicilor                                    |
| Vasile Cotorobai    | - Director al Agenției Naționale Asistență Socială                                    |
| Alexandru Sînchetru | - Coordonator proiect CERAS   |
| Vladimir Railean    | - Consultant lucrări civile în cadrul proiectului CERAS                               |

2. Au mai participat la recepție:

- |                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Dumitru Ciocoi | - Director SRL Eurogalex Prim |
|----------------|-------------------------------|

3. Comisia de recepție finală, în urma examinării și analizei lucrărilor efectuate și a documentelor cuprinse în Cartea tehnică a construcției, a constatat următoarele:

- 1) lucrările pe specialități au fost executate și recepționate conform listei-anexă nr. 1;
- 2) lucrările au fost complet terminate la data 15 septembrie 2017;
- 3) observațiile comisiei de recepție finală sînt prezentate în lista-anexă nr. 2;
- 4) construcția s-a comportat corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de 15 septembrie 2017 pînă în prezent, respectiv pe o durată de 3 luni, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 3;

5) valoarea obiectului este de 1 934 904,00 lei, conform listei-anexă nr. 1.

4. În baza constatărilor făcute, comisia de recepție finală propune:

Recepționarea obiectului.

5. Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:

Examinarea totală a obiectului.

6. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:

Recepționarea finală.

7. Prezentul proces-verbal, conținând 1 filă și 2 anexe numerotate, cu un total de 3 file, a fost încheiat astăzi 21.12.2017 la în 4 exemplare.

Comisia de recepție finală:

Președinte:

Viorica Rotaru-Oțel

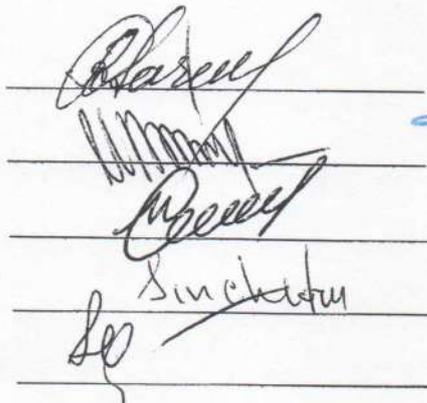
Membri:

Elena Gavriliță

Vasile Croitoru

Alexandru Sînchetru

Vladimir Railean

  
\_\_\_\_\_



Lista observațiilor comisiei de recepție finală

Nr.	Denumirea obiectelor	Obiecții
1		
2		
3		
4		
5	nu sunt	
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		

Beneficiar: Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei



*[Handwritten signature]*  
Semnătura

